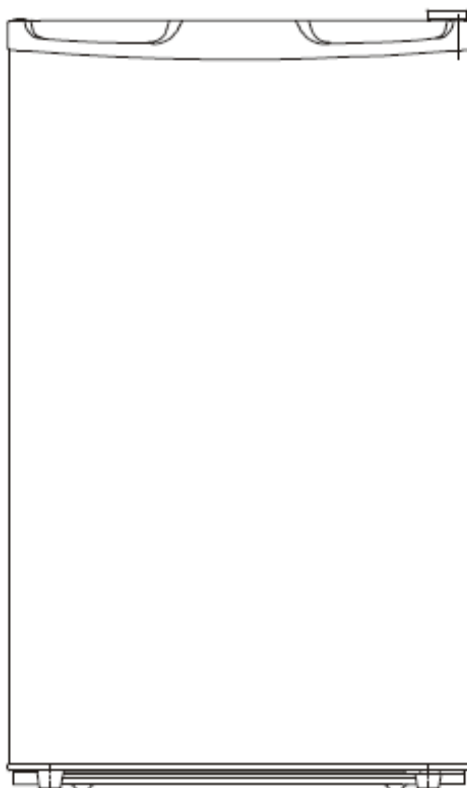


Инструкция за експлоатация и монтаж

Хладилник с фризер TS 138



TeKa

Уважаеми, клиенти,

Ние ви препоръчваме преди първоначалната употреба на хладилника/фризера да прочетете внимателно ръководството с инструкции. То съдържа важна информация относно безопасното използване, инсталацията и поддръжката на уреда,.

Моля, пазете тези инструкции на сигурно място за бъдеща употреба и ги предайте на евентуален следващ собственик.

Важните бележки относно безопасното и правилно използване на уреда са подчертани с предупредителен триъгълник и/или със сигнални изрази **(Предупреждение!, Внимание!, Важно!)**.

Съветите и забележките касаещи икономичното и екологично използване на уреда са маркирани с детелина.

Инструкции касаещи корекции на определени неизправности в уреда могат да бъдат намерени в секцията "Ако нещо не работи".

Ако тези инструкции се окажат недостатъчни, моля свържете се с техническия сервиз.

Съдържание

| | |
|---|----|
| Инструкции за безопасност | 3 |
| Отстраняване на опаковъчните материали | 4 |
| Инсталация | 5 |
| Поставяне на уреда в подходящо помещение | 5 |
| Вашият хладилник се нуждае от въздух | 5 |
| Смяна посоката на отваряне на вратата на хладилника | 5 |
| Смяна посоката на отваряне на вратата на фризера | 6 |
| Преди първоначалната употреба | 6 |
| Описание на уреда | 6 |
| Стартиране и настройка на температурата | 7 |
| Интериорни аксесоари на уреда | 8 |
| Рафтове | 8 |
| Правилно съхранение на продукти | 8 |
| Замразяване и съхранение на замразени храни | 8 |
| Приготвяне на кубчета лед | 9 |
| Размразяване | 9 |
| Размразяване на хладилника | 9 |
| Размразяване на фризера | 9 |
| Изключване на уреда | 10 |
| Почистване и поддръжка | 10 |
| Съвети за енергоспестяване | 11 |
| Ако нещо не работи | 11 |
| Отстраняване на неизправности | 11 |
| Смяна на крушката | 13 |
| Шумове по време на работа на уреда | 13 |

Инструкции за безопасност

Моля, запознайте се подробно с тези инструкции преди инсталацията и употребата на уреда. Вашата безопасност е от първостепенна важност. Ако на места не разбирате инструкциите се свържете с техническия сервиз, за да получите адекватна помощ.

Употреба на уреда

Този уред е предназначен единствено за употреба в домашни условия. Той е подходящ за охлаждане, замразяване и съхраняване на замразена храна, както и за приготвяне на кубчета лед. Производителят не носи отговорност за щети причинени от неправилна или не по предназначение експлоатация на уреда.

Промяната, както и всякакви модификации по уреда са абсолютни забранени с цел осигуряване на вашата безопасност.

Преди първоначалната употреба на уреда

Уверете се, че уредът не е поставен върху хранващия кабел.

Предупреждение:

Ако хранващият кабел е повреден неговата смяна трябва да бъде извършена от квалифициран специалист.

Проверете уреда за щети причинени по време на транспортирането. При никакви обстоятелства не включвайте уреда в електрическото хранване ако забележите някакви повреди. При такъв случай незабавно се свържете с техническия сервиз.

Предупреждение - Не покривайте вентилационните отвори на уреда.

Предупреждение - Не използвайте механични или друг тип устройства за да ускорявате процеса на размразяване. Спазвайте препоръките на производителя.

Предупреждение - Внимавайте да не повредите охладителната система.

Предупреждение - Не използвайте електрически уреди вътре в отделенията за съхранение на храните. Спазвайте препоръките на производителя. На децата трябва да бъде обяснено, че не трябва да си играят с уреда.

Предупреждение - Уредът не е подходящ за използване от лица (включително деца) с психически и умствени отклонения. Също така не е препоръчително използването от хора без опит или незапознати с инструкциите за употреба, тъй като това застрашава тяхната безопасност.

Предупреждение – Изхвърлете вашия стар уред в специално предназначено депо за отпадъци. Не излагайте хладилника на пламък.

Предупреждение – Ако хранващият кабел е повреден неговата смяна трябва да бъде извършена от квалифициран специалист.

Охлаждащ агент

Охлаждащата верига на уреда съдържа охлаждащ агент, който е безопасен за околната среда, но е запалим.

При транспортиране и инсталация на уреда, моля внимавайте да не спукате някоя от частите на охлаждащата верига.

Ако охлаждащата верига е повредена:

- избягвайте открит пламък или възпламеними източници.
- старателно проветрете помещението.

Безопасност за деца

Опаковъчните материали (полиетиленови пликове, части от полистирен) представляват потенциална опасност за децата. Пазете опаковъчните материали извън обсега на деца.

При изхвърляне на ненужен уред, той трябва да се направи негоден за употреба: извадете щепсела от контакта, отрежете захранващия кабел, счупете или повредете евентуални елементи за блокиране и заключване. По този начин предотвратявате риска деца да се заключат вътре в уреда по време на игра (риск от задушаване) или да създадат други опасни ситуации.

Децата обикновено не осъзнават евентуалните опасности, които домашните уреди носят със себе си. Затова трябва да им осигурите подходящ надзор и да не им позволявате да си играят с хладилника.

Всекидневна употреба

Ниската температура може да повреди уплътнения или контейнери съдържащи запалим газ или течност. Съществува риск от експлозия. Ето защо се забранява съхраняването в хладилника на възпламеними материали като спрейове или флакони за пълнене на запалки.

Не поставяйте бутилки или метални кутии с напитки във фризера. След като съдържанието им се замрази те могат лесно да се пръснат, а газирани напитки дори да избухнат. Никога не поставяйте във фризерното отделение газирани напитки, сокове, бира и вино.

За да избегнете така нареченото студено изгаряне на устните и езика, преди консумация оставете сладоледа или ледените кубчета да престоят известен период от време след като сте ги извадили от фризера. Поради същата причина не докосвайте замразена храна с мокри ръце.

Не поставяйте никакви електрически уреди в хладилника или фризера (напр. машина за сладолед, миксер).

Преди операции по почистване, изключвайте уреда от електрическото захранване или изключете съответния бушон.

Когато изключвате уреда от електрическото захранване не дърпайте захранващия кабел, а изключете уреда от щепсела.

В случай на неизправност

Моля, консултирайте се със секцията "Ако нещо не работи" в случай на възникване на някаква неизправност по уреда. Ако информацията в тази секция не може да ви помогне, не се опитвайте да отстраните проблема сами.

Всякакви ремонтни дейности по уреда трябва да бъдат извършвани от квалифициран специалист, в противен случай може да се стигне до рискови ситуации за вашето здраве. Свържете се с техническия сервиз и го уведовете за възникналата повреда.

Отстраняване на опаковъчните материали

Отстранете всички опаковъчни елементи от дясната и лявата част на вратата. Ако не успеете да ги махнете напълно, може да използвате бял терпентин за тяхното изчистване.

Махнете всички опаковъчни елементи от вътрешността на уреда.

Инсталация

Поставяне на уреда в подходящо помещение

Уредът трябва да бъде поставен в сухо помещение, което може да се проветрява. Той не бива да бъде излаган на директна слънчева светлина или да бъде поставян в близост до топлинни източници като печки и радиатори. Ако това не може да бъде избегнато, трябва да бъде спазено поне минималното разстояние от 5 см от тези уреди.

Климатичният клас на Вашия хладилник може да откриете върху стикера с техническите данни разположен вътре в уреда. В зависимост от това какъв климатичен клас е Вашият модел зависи и подходящата околна температура за неговата правилна работа:

| Климатичен клас | Околна температура |
|-----------------|--------------------|
| SN | от +10°C до 32°C |
| N | от +16°C до 32°C |
| ST | от +18°C до 38°C |
| T | от +18°C до 43°C |

Вашият хладилник се нуждае от въздух

Уредът трябва да бъде поставен в сухо помещение, което може да се проветрява. Той не бива да бъде излаган на директна слънчева светлина или да бъде поставян в близост до топлинни източници като печки, радиатори и бойлери.

Също така въздухът трябва да може да циркулира свободно около вашия уред. Необходимо е да има разстояние от 100 мм между горната част на хладилника и кухненската мебел над него.

Минималното разстояние между горната част на хладилника и кухненската мебел над него е 50 мм, а разстоянието между страните на хладилника и съседните кухненски единици е 25 мм.

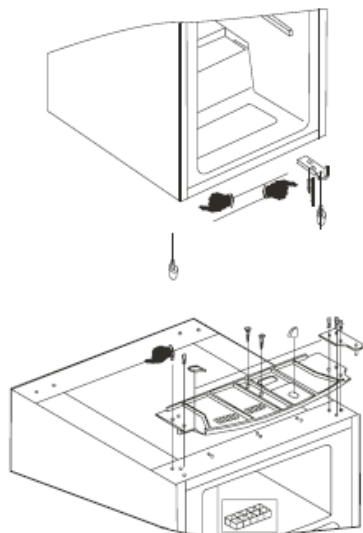
Смяна посоката на отваряне на вратата на хладилника

Посоката на отваряне може да се смени от дясна на лява ако инсталацията на уреда изисква това.

Предупреждение!

Когато сменяте посоката на отваряне на вратата, уреда трябва да бъде изключен от електрическото захранване. Изключете щепсела от контакта.

1. Наклонете уреда леко назад и го закрепете стабилно.
2. С помощта на отвертка свалете пантата от вратата като развиете нейните винтове.
3. Отворете леко вратата и я махнете като я издърпате леко надолу.
4. Развийте горния щифт и го поставете на обратната страна. След това завийте щифта.
5. Поставете вратата върху горния щифт и я затворете.
6. Поставете пантата на обратната страна и с помощта на отвертка завийте нейните винтове.



Смяна посоката на отваряне на вратата на фризера

Отворете леко вратата на фризера.

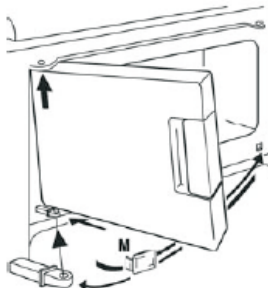
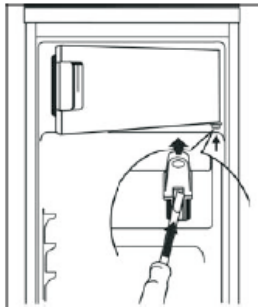
С помощта на отвертка, натиснете леко нагоре пружината намираща се в отвора на долния лагер на вратата. След това свалете лагера заедно с вратата.

Позиционирайте покритието (M) на обратната страна на уреда.

Завъртете вратата на фризера на 180° и поставете долния лагер в съответното гнездо на вратата на фризерното отделение.

Повдигнете леко вратата на фризера, закрепете я на горния лагер и в същото време пъхнете долния лагер в квадратния отвор.

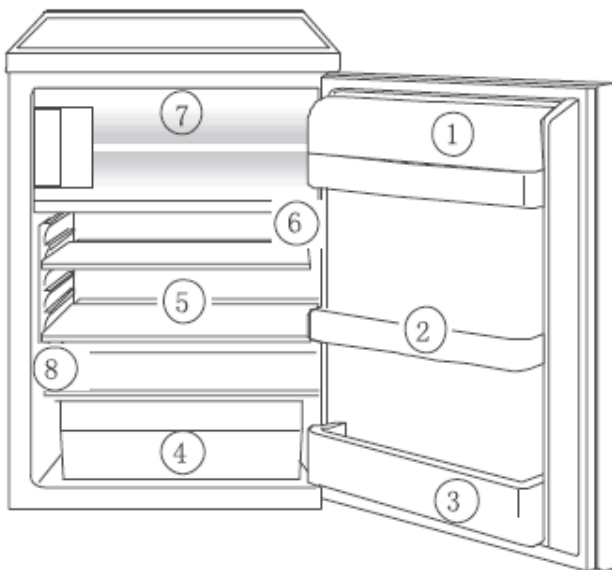
Леко движение нагоре и надолу ще напасне перфектно вратата на фризера.



Преди първоначалната употреба

Моля, почистете интериора и всички аксесоари преди първоначалната употреба на уреда (вж секция "Почистване и поддръжка").

Описание на уреда



1. Отделение за масло/сирене с поставка за яйца
2. Преграда на вратата
3. Преграда за бутилки
4. Чекмедже за зеленчуци
5. Рафтове за съхранение на храни
6. Регулатор на температурата
7. Отделение на фризера
8. Стикер с технически данни

Стартиране и настройка на температурата

Свържете уреда към електрическото захранване. Когато отворите вратата на хладилника, вътрешното осветление ще се включи.

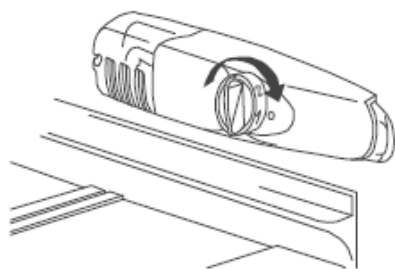
Бутонът за настройка на температурата е разположен във вътрешната дясна част на хладилното отделение.

Настройки:

Настройка "0": ако бутонът е на тази позиция, това означава, че уреда е изключен.

Настройка "1": най-висока температура. Това означава, че уредът е настроен на възможно най-високата температура на охлаждане.

Настройка "7": най-ниската температура. Това означава, че уредът е настроен на възможно най-ниската температура на охлаждане.



Не може да настройвате отделно температурата на хладилника и фризера.

Ако околната температура на помещението е около 16°C, настройката на температурата в хладилното отделение трябва да бъде "1".

Ако околната температура на помещението е около 25°C, настройката на температурата в хладилното отделение трябва да бъде "2". Ако искате по-ниска температура на охлаждане, настройте бутона на позиция "3" или "4".

Ако желаете фризера да замрази поставената храна за кратък период от време, настройте бутона на позиция "7", като се уверите, че температурата в хладилното отделение няма да падне под 0°C. Също така не трябва да забравите след известно време да върнете настройката на позиция "3" или "4".

Важно!

Висока околна температура (например през горещите летни месеци) и ниски температурни настройки (позиция "6" или "7") могат да доведат до постоянна работа на компресора на уреда.

Причина: когато температурата в помещението е висока, компресора трябва да работи постоянно за да осигури подходяща температура на охлаждане в уреда. При този случай, хладилника няма да може да осъществи автоматичното си размразяване, тъй като то е възможно само при неработещ компресор (вж секция "Размразяване"). В резултат на това може да се образува тънък слой от скреж във вътрешната задна част на хладилника. Ако това се случи, върнете бутона за настройка на температурата обратно на позиция "3" или "4". Така компресорът ще работи нормално (ще се включва и изключва) и автоматичното размразяване ще може да се осъществи.

Интериорни аксесоари

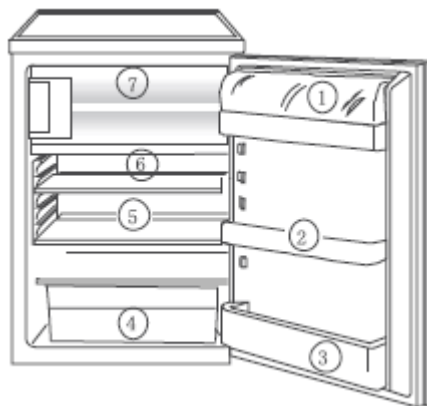
Стъклени/решетъчни рафтове

Вашият уред е оборудван със стъклени и решетъчни пластмасови рафтове – различните модели имат различни комбинации.

Препоръчително е да поставяте един от рафтовете на най-долните водачи в хладилника, точно над отделението за плодове и зеленчуци и да го държите там. Височината на рафтовете може да бъде регулирана: за да направите това издърпайте рафта напред, извадете го и го поставете на желаната от вас позиция.

Правилно съхранение на продукти

1. Масло и сирене
2. Консервирани храни
3. Напитки
4. Съхранение на сирене, плодове и зеленчуци
5. Месо, салам, млечни продукти
6. Готови ястия, сладкиши, консервирани храни
7. Съхранение на замразени храни/замразяване на храна



Съвети

Храната, която съхранявате в хладилника трябва да бъде добре затворена или опакована за да предотвратите нейното изсъхване и разваляне.

Подходящи опаковки за храни:

- Херметически затворени полиетиленови торбички
- Пластмасови контейнери с капаци
- Алюминиево фолио

Замразяване и съхранение на замразени храни

Фризерното отделение е предназначено за замразяване и съхранение на храна.

Важно!

Преди замразяването на храна температурата във фризера трябва да бъде -12°C или по-ниска.

Не замразявайте твърде големи порции храна наведнъж (максимум 1 кг на 24 часа). Колкото по-бързо замразите храната, толкова по-добре ще се запазят хранителните ѝ качества.

Ако храната е топла я оставете да изстине преди да я замразите във фризера. Топлината ще доведе до повишено образуване на лед и ще повиши разхода на електроенергия.

Моля, вземете под внимание максималното време на съхранение посочено от производителя на продукта.

В никакъв случай не замразявайте отново вече размразена храна.

Ниската температура може да повреди уплътненията или контейнери съдържащи запалим газ или течност. Съществува риск от експлозия. Ето защо се забранява съхраняването в хладилника на възпламеними материали като спрейове или флакони за пълнене на запалки.

Не поставяйте бутилки или метални кутии с напитки във фризера. След като съдържанието им се замрази те могат лесно да се пръснат, а газирани напитки дори да избухнат. Никога не поставяйте във фризерното отделение газирани напитки, сокове, бира и вино.

Храната трябва да бъде добре опакована преди поставянето ѝ във фризера за да може да се запазят нейните хранителни качества, да се предотврати изсъхване и смесване на миризми от други храни.

Внимание!

Не докосвайте замразена храна с мокри ръце. Ръцете ви могат да залепнат за храната и да получите така нареченото студено изгаряне. Поставайте пакетиранията храна на дъното на фризерното отделение. Незамразени храни не трябва да докосват вече замразени такива, в противен случай замразената храна може да започне да се размразява.

Подходящи опаковки за замразяване на храни:

- Полиетиленови торбички
- Специални контейнери за замразени храни
- Плътно алуминиево фолио

Когато замразявате храна в полиетиленова торбичка, преди нейното затваряне се опитайте да изкарате въздуха максимално. Въздухът кара храната да изсъхва по-бързо.

Не правете големи пакети с храна, малките порции замръзват по-бързо.

Ако ползвате кутии за замразяване, не ги пълнете догоре с течни или пастообразни продукти, тъй като течностите се разширяват когато замръзват.

Приготвяне на кубчета лед

Напълнете формата за лед с $\frac{3}{4}$ вода и я поставете във фризера. След като водата замръзне, може да ползвате ледените кубчета.

Никога не използвайте остри предмети като ножове или вилици за да извадите ледените кубчета. Съществува опасност от нараняване!

Преди да извадите кубчетата лед оставете ги леко да се размразят или поставете формата във вода за кратък период от време. Може да използвате и пластмасова шпатула.

Размразяване на хладилника

Хладилникът няма нужда от размразяване, защото работи на принципа на автоматичното размразяване.

Ледът се наслагва на задната вътрешна стена на уреда, докато компресорът работи, а когато той спре - ледът се размразява и водните капки се събират, изтичат през отвора на задната стена, събират се в резервоар над компресора, след което се изпаряват.

Размразяване на фризера

При работа на уреда се получава кондензиране на част от влагата във фризерното отделение под формата на скреж. С помощта на пластмасова шпатула трябва от време на време да отстранявате натрупалия се скреж. При никакви обстоятелства не използвайте остри или твърди предмети.

Фризерното отделение трябва да бъде размразявано поне веднъж годишно или когато натрупалия се слой скреж достигне дебелина от приблизително 4 мм. Когато размразявате фризера е хубаво той да бъде празен или да съдържа съвсем малко количество храна.

Предупреждение!

Не използвайте електрически или механични уреди, за да ускорите процеса на размразяване.

Не използвайте размразяващи спрейове, те са опасни за вашето здраве и могат да увредят пластмасовите покрития на уреда.

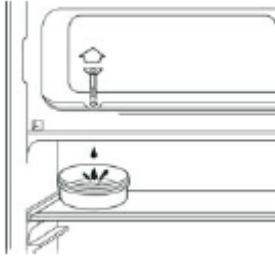
Внимание!

Не докосвайте замразена храна с мокри ръце. Ръцете ви могат да залепнат за храната и да получите така нареченото студено изгаряне.

Махнете замразената храна от фризера, увийте я добре във вестник и я сложете на хладно място.

Изключете уреда от електрическото захранване или от съответния бушон.

Махнете стопера от изхода за изтичане на водата и сложете съд за събиране на размразената вода.



Съвет:

Отстранете парчетата лед преди напълно да са се размразили. След размразяването, старателно почистете фризерното отделение (вж секция "Почистване и поддръжка").

Изключване на уреда

За да изключите уреда завъртете температурния регулатор на позиция "0".

Ако уредът няма да се ползва за дълъг период от време

Изпразнете уреда като махнете всички хранителни продукти както от хладилника, така и от фризера.

Настройте температурния регулатор на позиция "0".

Изключете уреда от електрическото захранване или от съответния бушон.

Старателно го почистете (вж секция "Почистване и поддръжка").

Оставете вратата отворена за да предотвратите натрупването на миризми.

Почистване и поддръжка

От хигиенна гледна точка интериора на уреда включително и интериорните аксесоари трябва да се почистват редовно.

Предупреждение!

Преди да започнете почистването на уреда го изключете от електрическото захранване. Опасност от електрически удар! Измъкнете щепсела от контакта или изключете съответния бушон.

Никога не почиствайте с пароструйка. Влагата може да проникне в електрическите компоненти: опасност от електрически удар!

Горещата пара може да доведе до увреждане на пластмасовите части.

След почистването, уреда трябва да бъде старателно подсушен.

Важно!

Етерични масла и органични разтворители могат да увредят пластмасовите части, например лимонов сок или сок от портокалови кори.

Никога не използвайте почистващи продукти съдържащи бутанова (маслена) и етанова (оцетна) киселина.

Не използвайте абразивни почистващи препарати.

Махнете замразената храна от фризера, увийте я добре във вестник и я сложете на хладно място.

Размразете фризерното отделение преди почистването на уреда (вж. секция "Размразяване").

Изключете уреда от електрическото захранване или от съответния бушон.

Почистете интериора с топла вода и парцал/гъба.

След почистването подсушете старателно.

Натрупването на мръсотия по кондензатора увеличава разхода на енергия. Редовно почиствайте кондензатора на задната стена. Използвайте мека четка или прахосмукачка. Проверявайте отвора за източване на вода разположен в задната част на уреда. Когато подсушите всички части след почистването, уреда може да се включи отново и да продължи своята нормална работа.

Съвети за енергоспестяване

Не инсталирайте уреда в близост до готварски печки, радиатори или други източници на топлина. Високата околна температура ще кара компресора да се включва по-често и да работи за по-дълъг период от време. Осигурете подходяща вентилация на уреда. Никога не покривайте неговите вентилационни отвори. Не поставяйте топла храна в хладилника. Позволете на храната първо да се охлади. Не отваряйте твърде често вратата на уреда. Не настройвайте твърде ниска температура на охлаждане. Поставете замразената храна в хладилника, за да се размрази. Студът от замразената храна ще бъде използван от хладилника за охлаждане. Винаги поддържайте чисти кондензатора и металната решетка разположени в задната част на уреда.

Ако нещо не работи

Отстраняване на неизправности

Вие може да решите сами една част от възникналите проблеми по уреда като следвате инструкциите описани по-долу.

Важно!

Всякаква поправка и ремонтна дейност по уреда трябва да бъде извършена от квалифициран специалист. Неправилната поправка на уреда може да застраши вашата безопасност. Ако вашият уред се нуждае от ремонт, моля свържете се с техническия сервиз.

| Проблем | Възможна причина | Решение |
|------------------|--|--|
| Уредът не работи | Уредът не е включен | Включете уреда |
| | Щепселът на захранващия кабел не е включен в контакта. | Пъхнете щепсела в контакта. |
| | Изгорял бушон или дефектен такъв. | Проверете бушонът и го сменете ако е необходимо. |
| | | Потърсете квалифициран |

| | | |
|--|---|--|
| | Дефектен контакт. | електротехник да смени контакта. |
| Уредът охлажда твърде много | Настроена е твърде ниска температура на охлаждане. | Завъртете температурния регулатор на по-топла температурна настройка |
| Храната е твърде топла | Не е настроена подходяща температура | Моля, консултирайте се със секцията "Преди първоначалната употреба" |
| | Вратата на уреда е била отворена за дълъг период от време | Дръжте вратата отворена само толкова колкото е необходимо. |
| | Голямо количество топла храна е поставено в хладилника през последните 24 часа | Завъртете временно температурния регулатор на възможно най-студената температурна настройка |
| | Уредът е инсталиран в близост до източник на топлина | Моля, консултирайте се със секцията "Инсталация" |
| Интериорното осветление не работи | Крушката е дефектна | Моля, консултирайте се със секцията "Смяна на крушката" |
| Образуване на голямо количество скреж върху уплътнението на вратата | Проблем с уплътнението на вратата (най-вероятно след смяната посоката на отваряне на вратата) | Внимателно изсушете уплътнението със сешоар като се опитате през това време да го наместите с ръка |
| Необичайни шумове | Уредът не е правилно нивелиран | Нивелирайте уреда с помощта на регулиращите се крачета |
| | Уредът докосва стена или друг обект | Преместете внимателно уреда и го позиционирайте правилно |
| | Компонент разположен в задната част на уреда докосва друг компонент или стената | Ако се наложи разбутайте компонентите така, че да не се опират един в друг. |
| Компресорът на уреда не стартира работа веднага въпреки направената промяна в температурната настройка | Това е нормално явление и не представлява проблем или грешка | Компресорът ще стартира работа след определен период от време |
| Вода по дъното на хладилника или в чекмеджетата за съхранение на продукти | Отворът за източване на вода е запушен | Моля, консултирайте се със секцията "Почистване и поддръжка" |

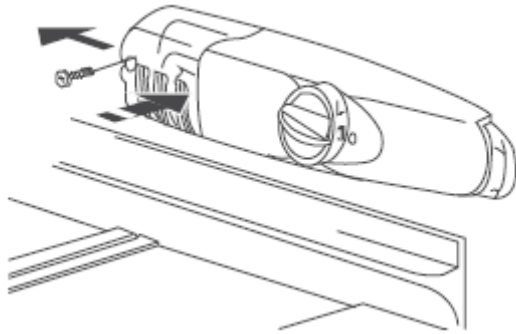
Смяна на крушката

Предупреждение!

Преди да предприемете смяна на крушката изключете уреда от електрическото захранване като издърпате щепсела от контакта или изключите съответния бушон. Съществува риск от електрически удар!

Информация за крушката: 220~240 V, max. 15 W

За да изключите уреда завъртете температурния регулатор на позиция "0".
Изключете уреда от електрическото захранване.
За да смените крушката развийте винта.
Натиснете покритието на крушката както е показано на фигурата по-долу и го плъзнете назад.
Сменете изгорялата крушка.
Поставете обратно покритието и завийте винта отново.



Шумове по време на работа на уреда

Охлаждането при уредите за замразяване е невъзможно без компресор, който създава определен шум при работа.

Пукащ шум

Винаги когато компресорът се включва и изключва ще чувате този шум подобен на пукане.

Бръмчене


Когато компресорът е в процес на работа, ще чувате бръмчене.

Клокочещ/плискащ шум

Той се дължи на движението на охладителния агент и може да бъде чул дори когато компресора не работи.

Изхвърляне на стари електродомакински уреди



Символът  върху продукта, показва че той не трябва да се третира като обикновен домашен отпадък.

Съгласно Европейската директива 2002/96/ЕС касаеща управлението на отпадъците от електрически и електронни уреди, домакинските електроуреди не трябва да попадат в нормалния градски поток от твърди отпадъци.

Уредите излезли от употреба, трябва да бъдат събирани отделно, за да се оптимизира процесът за обработка и рециклиране на съставляващите ги материали, както и за да се предпазят от потенциални опасности човешкото здраве и околната среда.

“ТЕКА България ЕООД не носи отговорност за преводни и печатни грешки”.

ТЕКА БЪЛГАРИЯ ЕООД

Офис и шоу-рум:

бул. „Цариградско шосе“ № 135

София 1784, България

тел. 02/9768 330; 0895 613 370

URL: <http://www.teka.bg>

Facebook: ТЕКА БЪЛГАРИЯ ЕООД